

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > RAIMBAUT D'AURENGA > EDIZIONE > Lonc temps ai estat cubertz > Tradizione manoscritta
> CANZONIERE K

CANZONIERE K

- letto 1038 volte

Edizione diplomatica

	Raembautz daurenga. XX. [f. 133r] L Onc temps ai estat cubertz. Mas dieus no uol quieu oimais. Puosca cobrir ma besoigna. Dont mi uen ira et esglais. Ez escoutatz cauallier. S a ren ai obs ni mesti- er.
	D aisso uos fatz ben totz certz. Quaicels do(n) hom es plus gais. Ai perduz don ai uergoi- gna. Eno(n) aus dir quilz me trais. Et ai be(n) cor uertader. Quar dic tant gran enco(m)brer.
	M as per sso sui tant espertz. De dir aisso que er plais. Quar uoill leu gitar ses poigna. Totz los maritz de pantais. Edira ede co(n)ssire(r). Don moutz men fan semblant nier.
	S im fatz coindes edegertz. Sim sui eu flacs esauais. Uolpiz garnitz eses broigna. E sui mizels eputnais. Es cars uilan conclucher. De tot lo plus croi guerier.
	P er que zes fols aclubertz. Totz hom queia ten afais. Sieu cortei quar ia men loigna. Sa moiller pois dans no(n) nais. Ad els eso(n) be(n) sobrier. li mei mal sospir dobler.
	C ar ia tot no(n) fos desertz. Daicels p(er) que(m) pe- lal cais. Tant ai dals ont me peroigna. Dautres auols decs on bais. P(er) que domna ab cors entier. No(n/m) deu prezar un dinier.
	E si mos chans mes suferz. Eu chan quen- quers nome(n) lais. Puistel hui sus en sa gro- igna. Atot marit sis niraïs. Sieu tant gra(n)t mon dol plenier. Uoill cobrir ab alegrier.
	A dompnas men soi profertz. Edatz. P(er) que men uen iais. Si no quai poder quei ioigna. En iazen ades engrais. Solame(n)t del desirer. Edel uezer quals no(n) quier.
L a comtessa amo(n) rosier. Uolgra auzis mo(n) gauh entier.	

A cura di Samantha Molinaro

- letto 942 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Raembautz daurenga.	XX.	Raembautz d'Aurenga	XX
		I	

L Onc temps ai estat cubertz. Mas dieus no uol quieu oimais. Puosca cobrir ma besoigna. Dont mi uen ira et esglais. Ez escoutatz cauallier. S a ren ai obs ni mestier.	Lonc temps ai estat cubertz, mas Dieus no vol qu?ieu oimais puosca cobrir ma besoigna, dont mi ven ira et esglais. Ez escoutatz, cavallier, s?ar en ai obs ni mestier.
	II
D aisso uos fatz ben totz certz. Quaicels do(n) hom es plus gais. Ai perduz don ai uergoigna. Eno(n) aus dir quils me trais. Et ai be(n) cor uertader. Quar dic tant gran enco(m)brer.	D?aisso vos fatz ben totz certz, qu?aicels don hom es plus gais ai perduz, don ai vergoingna, e non aus dir qui·ls me trais; et ai ben cor vertader car dic tant gran encombrer.
	III
M as per sso sui tant espertz. De dir aisso que er plais. Quar uoill leu gitar ses poigna. Totz los maritz de pantais. Edira ede co(n)ssire(r). Don moutz men fan semblant nier.	Mas per sso sui tant espertz de dir aisso que er plais quar voill leu gitar ses poigna totz los maritz de pantais e d?ira e de conssirer, don moutz me?n fan semblant nier.
	IV
S im fatz coindes edegertz. Sim sui eu flacs esauais. Uolpilz garnitz eses broigna. E sui mizels eputnais. Es cars uilan conclucher. De tot lo plus croi guerer.	Si·m fatz coindes e degertz, si·m sui eu flacs e savais volpilz (garnitz e ses broigna) e sui mizels e putnais, escars, vilan conclucher, de tot lo plus croi guerer.
	V
P er que zes fols aclubertz. Totz hom queia ten afais. Sieu cortei quar ia men loigna. Sa moiller pois dans no(n) nais. Ad els eso(n) be(n) sobrier. li mei mal sospir dobler.	Per quez es fols aclubertz totz hom que ia ten a fais s?ieu cortei ? quar ia m?en loigna? ? sa moiller, pois dans non nais ad el se son ben sobrier li mei mal sospir dobler.
	VI
C ar ia tot no(n) fos desertz. Daicels p(er) que(m) pe-lal cais. Tant ai dals ont me peroigna. Dautres auols decs on bais. P(er) que domna ab cors entier. No(n/m) deu prezar un dinier.	Car ia tot non fos desertz d?aicels per que?m pela·l cais, tant ai d?als ont me peroingna ? d?autres avols decs on bais ? per que domna ab cors entier no·m deu prezar un dinier
	VII

E si mos chans mes suferz. Eu chan quen- quers nome(n) lais. Puistel hui sus en sa gro- igna. Atot marit sis nirais. Sieu tant gra(n)t mon dol plenier. Uoill cobrir ab alegrier.	E si mos chans m?es sufertz eu chan qu?enquers no m?en lais; puistel?hui sus en sa groingna a tot marit si?s n?irais s?ieu tant grant mon dol plenier voill cobrir ab alegrier.
	VIII
A dompnas men soi profertz. Edatz. P(er) que men uen iais. Si no quai poder quei ioigna. En iazen ades engrais. Solame(n)t del desirer. Edel uezer quals no(n) quier.	A domnas m?en sui profertz e datz, per que m?en ven iais. si no quai poder que i ioingna en iazen, ades engrais solament del desirer e del vezer, qu?als non quier.
	IX
L a comtessa amo(n) rosier. Uolgra auzis mo(n) gauh entier.	La comtessa a Monrosier volgra auzis mon gaug entier.

A cura di Samantha Molinaro

- letto 893 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-129>